PROGRAMA DE MANO

Concierto especial
Día de Castilla y León

Jueves,
23 de abril de 2020

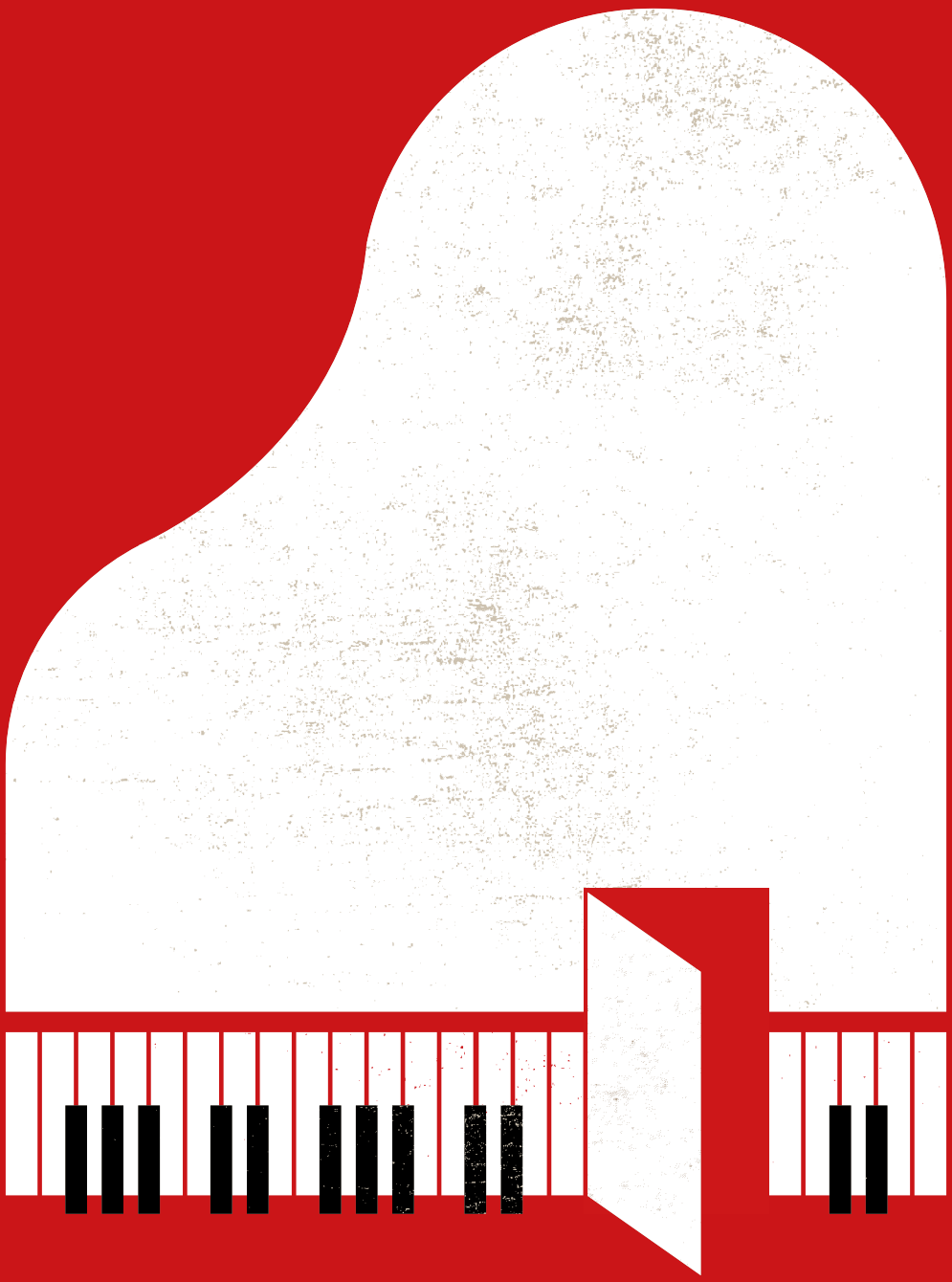


Orquesta Sinfónica de Castilla y León y Maria João Pires

Concierto para piano y orquesta n.º3 en do menor, Op.37 de Ludwig van Beethoven.

Junta de Castilla y León

#yomequedoencasa



Este concierto de la prestigiosa pianista Maria João Pires con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León **fue grabado el 11 de Enero de 2018, en el Centro Cultural Miguel Delibes.**

Orquesta Sinfónica de Castilla y León y **Maria João Pires**

Ludwig van Beethoven
Concierto para piano y orquesta n.º3
en do menor, Op.37

Duración: 40´
Director: Lionel Bringuier





Maria João Pires
Piano

Nacida el 23 de julio de 1944 en Lisboa, Maria João Pires realizó su primera actuación pública a los cuatro años. Empezó sus estudios de música y piano con Campos Coelho y Francine Benoît, y posteriormente con Rosl Schmid y Karl Engel en Alemania. Además de sus numerosas actuaciones, ha hecho grabaciones para el sello Erato durante quince años y para Deutsche Grammophon durante veinte años. Desde 1970 ha dedicado su labor a reflejar la influencia que tiene el arte sobre la vida, la comunidad y la educación, buscando nuevas maneras de implementar teorías pedagógicas en la sociedad y fomentar el intercambio de ideas mediante el desarrollo de las culturas y el respeto a estas.

En 1999 creó el Centro de Belgais para el Estudio de las Artes en Portugal. Posteriormente amplió este proyecto con iniciativas en las ciudades de Salamanca, en España, y Salvador de Bahía, en Brasil. En 2012, en Bélgica, inició dos proyectos complementarios: el proyecto Equinox, que ofrece ayuda a niños desfavorecidos a través del canto coral, y el proyecto Partitura, cuyo objetivo es crear una interacción entre artistas de diferentes generaciones y ofrecer una plataforma de desarrollo alternativa a un mundo demasiado centrado en la competitividad.



Lionel Bringuier
Director

El director de orquesta francés Lionel Bringuier es uno de los directores más admirados de su generación, y ha sido alabado por su madurez artística, su visión emocional y su acertada programación. Aparece con frecuencia en las orquestas preeminentes del mundo y colabora regularmente con los mejores solistas, tanto en conciertos como en grabaciones muy elogiadas.

Durante la temporada 2017/2018, el Sr. Bringuier colaborará como artista asociado con la Orquesta Nacional de Lyon y presentará tres programas con el conjunto, que incluirán obras de Berlioz, Ravel y otros en noviembre de 2017 y mayo de 2018. Esta temporada también incluye compromisos con la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, la Orquesta Filarmónica de Radio Francia, la Orquesta Sinfónica de Montreal, la Orquesta Sinfónica de la Radio de Finlandia y la de Suecia, la Orquesta Sinfónica de Gotemburgo, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica Gulbenkian y la Filarmónica de Malasia, entre otras.

Bringuier debuta con la Orquesta Sinfónica de Chicago en el Festival Ravinia en julio de 2017, con el *Concierto para piano n.º 1* de Brahms, interpretado por la pianista Yuja Wang, y *Cuadros de una exposición*, de Músorgski. Regresará, como todos los años, a la

Filarmónica de Los Ángeles, esta vez en marzo, con un programa que incluye la *Sinfonía n.º 8* de Dvořák. Otros programas del Sr. Bringuier esta temporada presentan amplio repertorio, y los puntos destacados incluyen la *Sinfonía n.º 1* de Dutilleux; *Los espacios del sueño,* de Lutosławski; y *Anfiteatro*, de Brett Dean; junto con obras de Shostakóvich, Ravel, Salonen, Gruber, Varèse, Berlioz y otros.

Nombrado director general y director musical de la Tonhalle de Zúrich en 2012, ha comenzado su séptima temporada trabajando con el conjunto, con el que se embarcará en una gira por varias ciudades de Europa en abril de 2018, con el pianista Igor Levit como solista. Tras la histórica inauguración de la "Creative Chair Initiative" para la Tonhalle de Zúrich en su primera temporada, como se ha dicho Lionel Bringuier colaborará este año con el compositor Brett Dean. El Sr. Bringuier y la Tonhalle abren la temporada con la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven y el *Concierto de viola* de Dean, que presentará al compositor como solista. La primera "Creative Chair" de la Tonhalle fue Esa-Pekka Salonen, seguido por Jörg Widmann, y más recientemente lo ha sido Peter Eötvös. La "Artist-in-Residence Initiative" también ha sido un proyecto de gran éxito bajo el liderazgo de Bringuier. De hecho, los participantes anteriores, como Yuja Wang, Lisa Batiashvili y Martin Grubinger, siguen colaborando frecuentemente con él.

Bringuier ha aparecido como director invitado con la Filarmónica de Nueva York, Orquesta de Cleveland, Filarmónica de Múnich, Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, Orquesta Philharmonia y Orquesta Filarmónica de Israel. Ha realizado numerosos estrenos, incluido el mundial del *Concierto para corno de inglés y orquesta* de Bernard Rands, con el solista Robert Walters y la Orquesta de Cleveland; el estreno mundial de *Karawane*, de Esa-Pekka Salonen, con la Tonhalle de Zúrich; y el estreno suizo de *Trans para arpa y orquesta*, de Kaija Saariaho, en mayo de 2017, con la Tonhalle y el arpista Xavier de Maistre. También ha dirigido estrenos regionales de obras de John Corigliano, Marc-André Dalbavie, Magnus Lindberg, Bruno Mantovani, Sofia Gubaidulina y otros.

Lionel colabora frecuentemente con reconocidos solistas, incluidos los pianistas Yuja Wang, Nelson Freire, Jean-Yves Thibaudet y Lang Lang; los violinistas Lisa Batiashvili, Renaud Capuçon, Leonidas Kavakos, Gil Shaham y Ray Chen; y el chelista Gautier Capuçon. Su discografía incluye dos compilaciones de Ravel en Deutsche Grammophon, la más reciente de las cuales es un estudio completo de las obras orquestales del compositor, con las actuaciones de Yuja Wang y Ray Chen. Lionel y Nelson Freire han aparecido en un lanzamiento de Decca con una selección de obras

de Chopin. También protagoniza una grabación en DVD de su debut en los PROMS de la BBC. Además, junto a los hermanos Capuçon, presentó un álbum de conciertos de Saint-Saëns en el sello Erato.

El Sr. Bringuier ha recibido varios reconocimientos por sus logros artísticos. Gracias a un decreto de François Hollande, el presidente de la República Francesa, fue nombrado *Chevalier de l'Ordre National du Mérite* por el gobierno francés en mayo de 2017. El nombramiento, considerado el más alto honor en Francia, reconoce sus logros como director de orquesta, pianista y violonchelista, y su dedicado servicio artístico a su país de origen. También ha sido galardonado con la *Médaille d'or à l'unanimité avec les félicitations du jury à l'Académie Prince Rainier III de Monaco* y la *Médaille d'or* de la ciudad de Niza, además de los premios de el Schweizer Stiftung Langart y de la Fundación Cziffra.

En 2007, después de ser ayudante en el Conjunto Orquestal de París y asociado en la Orquesta de Bretaña, Bringuier fue seleccionado entre casi 150 candidatos para trabajar con Esa-Pekka Salonen como director asistente de la Filarmónica de Los Ángeles. Se convirtió (a los 21 años de edad) en el director más joven en la historia de la orquesta, y la persona más joven en dirigir en la sala de Conciertos Walt Disney. Su extraordinaria relación con la orquesta, los beneplácitos de la crítica y la conexión instantánea con el público lo llevaron al mismo nombramiento con Gustavo Dudamel y a su posterior ascenso a director residente en 2011.

A partir de 2009, durante tres temporadas, Bringuier desempeñó el puesto de director musical de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, España, adonde regularmente regresa para dirigir.

Lionel Bringuier estudió violonchelo con Philippe Muller y dirección con Zsolt Nagy en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París. Se perfeccionó gracias a las clases magistrales con Péter Eötvös y Janos Fürst. Hizo su debut profesional a la edad de 14 años, dirigiendo un concierto en vivo en la televisión nacional francesa, seguido por un triunfo en Besançon a los 19 años que lanzó su carrera.



La Orquesta Sinfónica de Castilla y León

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) fue creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, y tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Sus titulares han sido Max Bragado-Darman, Alejandro Posada y Lionel Bringuier. Desde 2016 la orquesta cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular y colabora con el maestro israelí Eliahu Inbal como principal director invitado. Además, en la Temporada 2018-2019 incluyó a Roberto González-Monjas como principal artista invitado, que amplía su participación en la Temporada 2019-2020.

A lo largo de más de dos décadas y media, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de artistas, entre los que han destacado los maestros Jesús López Cobos (director emérito), Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Yan Pascal Tortelier, Vasily Petrenko, Jukka-Pekka Saraste, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming, Juan Diego Flórez y Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Maria João Pires, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Ivo Pogorelich, Emmanuel Pahud, Fazil Say y Vadim Repin, entre otros.

Después de que la OSCyL haya llevado a cabo importantes estrenos y realizado diversas grabaciones para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso, en la Temporada 2018-2019 retomó su actividad discográfica desde un sello propio y un monográfico de Rajmáninov. Nuevos proyectos discográficos se encuentran en marcha.

Algunos de los compromisos para la presente Temporada 2019-2020 incluyen actuaciones con los maestros Pinchas Steinberg, Leonard Slatkin, Alexander Liebreich, Josep Pons o Juanjo Mena; y solistas como Vadim Gluzman, Paquito D'Rivera, Michel Camilo, Pinchas Zukerman, Andreas Ottensamer, Li-Wei Qin o Nikolaj Znaider.

La Temporada 2019-2020 también destaca por sus tres conciertos extraordinarios: Michel Camilo y Andrés Salado (en homenaje a Jesús López Cobos); Orquesta del Teatro Mariinsky dirigida por Valery Gegiev; y una gran fiesta de la integración desde el Área Socioeducativa de la OSCyL. Igualmente, son acentuables la visita de la Sinfónica de Bilbao y su titular, Erik Nielsen, junto al pianista Joaquín Achúcarro; varios ballets completos, dos de los cuales serán representados por las escuelas profesionales de danza de Castilla y León, y uno será complementado con narración y dramaturgia por egresados de la ESADCyL; las tres actuaciones de Roberto González-Monjas (dos como director y una como violinista); y un gran final la *Sinfonía n.º 2* de Mendelssohn y los Coros de Castilla y León.

Son igualmente reseñables el estreno mundial de una obra de Anders Hillborg, comisionada por la OSCyL junto a grandes orquestas europeas y norteamericanas; el encargo del *Concierto para tuba y orquesta op. 65* a Nuno Côrte-Real; y otro encargo: la obra común *Paisajes de Castilla y León*, debida a Román González Escalera, Nuño Fernández Ezquerra e Israel López Estelche. Asimismo, vuelve la orquesta BandArt, que se unirá a la OSCyL en un concierto dirigido por Gordan Nikolic.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto In Crescendo. La actividad de la OSCyL se ha ampliado en la Temporada 2018-2019 a todas las provincias de Castilla y León, e implica a más de 1200 familias, lo que está siendo posible gracias al compromiso y coordinación de una red de 83 profesores vinculados a la musicoterapia y a la OSCyL. Por último, cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de ensembles y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.

Integrantes de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el concierto celebrado el 11 de enero de 2018, en el Centro Cultural Miguel Delibes.

Andrew Gourlay
Director titular

VIOLINES PRIMEROS
Teimuraz Janikashvili, *concertino*
Nazar Yasnytskyy, *ayda. concertino*
Elizabeth Moore, *ayda. solista*
Malgorzata Baczewska
Irene Ferrer
Irina Filimon
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Monika Piszczelok
Óscar Rodríguez
Wioletta Zabek
Piotr Witkowski
Gabriel Graells

VIOLINES SEGUNDOS
Jennifer Moreau, *solista*
Marc Charles, *ayda. solista*
Madeleine Orban, *1.er tutti*
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Blanca Sanchis
Gregory Steyer
Joanna Zagrodzka
Tania Armesto
Iván García
Luis Gallego
Magdalena Gacek
Nikita Yashchuk

VIOLAS
Néstor Pou, *solista*
Marc Charpentier, *ayda. solista*
Michal Ferens, *1.er tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Julien Samuel
Jokin Urtasun
Elena Boj
Cristina Gestido
Paula Santos

VIOLONCHELOS
Màrius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *Ayda. solista*
Victoria Pedrero, *1.er tutti*
Montserrat Aldomà
Pilar Cerveró
Frederik Driessen
Diego Alonso
Marta Ramos
Virginia del Cura
Carlos Nicolás

CONTRABAJOS
Mihai Ichim, *solista*
Noemí Molinero, *ayda. solista*
Juan Carlos Fernández, *1.er tutti*
Nigel Benson
Emad Khan
Nebojsa Slavic
Adrián Matas
Tiago Rocha

ARPAS
Marianne ten Voorde, *solista*
Ilaria Vivan

FLAUTAS
André Cebrián, *solista*
Pablo Sagredo, *ayda. solista*
Marta Comesaña
José Lanuza, *1.er tutti / solista piccolo*

OBOES
Sebastián Gimeno, *solista*
Tania Ramos, *ayda. solista*
Laura Segura
Juan M. Urbán, *1.er tutti /solista corno inglés*

CLARINETES
Jonatan Rives, *solista*
Isabel Santos, *ayda. solista*
Carlos Gómez, *ayda. solista*
Julio Perpiñá, *1.er tutti / solista clarinete bajo*

FAGOTES
Salvador Alberola, *solista*
Alejandro Climent, *ayda. solista*
Carlos Tarancón
Fernando Arminio, *1.er tutti / solista contrafagot*

TROMPAS
Carlos Balaguer, *solista*
Martin Naveira, *solista*
Emilio Climent, 1.er tutti
José M. González, 1.*er* tutti
Alejandro Cela
Diego Incertis

TROMPETAS
Roberto Bodí, solista
Emilio Ramada, *ayda. solista*
Miguel Oller, *1.er tutti*
Manuel Fernández

TROMBONES
Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom, *ayda. solista*
Sean P. Engel, *solista*

TUBA
Jose M. Redondo, solista
Miguel Sagristá

TIMBALES / PERCUSIÓN
Juan A. Martín, solista
Tomás Martín, *ayda. solista*
Ricardo López, *1.er tutti*
Cayetano Gómez, *1.er tutti*

ÓRGANO
Jorge García, *solista*

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO
Jordi Gimeno
Juan Aguirre
Silvia Carretero
Julio García
Iñaki Sanz
José Eduardo García
Francisco López
Mónica Soto



250º aniversario
del nacimiento
de Beethoven

Concierto para piano y orquesta n.º3 en do menor, Op.37

Ludwig van Beethoven

El *Concierto para piano y orquesta n.º 3 en do menor, op. 37*, de Ludwig van Beethoven, se adscribe a la musica instrumental pura y se levanta sobre las bases puramente formales del concierto para solista romántico, tal y como fue heredado del concierto barroco a través de las obras clásicas de finales del siglo anterior.

Dentro de la extraordinaria producción concertística beethoveniana para piano, el *Concierto n.º 3* se presenta como una transición entre los clásicos primeros conciertos, estilísticamente alineados con el mundo clásico, y los audaces conciertos finales, que anticipan el lenguaje de libertad expresiva del concierto romántico. Dedicado al príncipe Luis Fernando de Prusia (1772-1806), protector del compositor, fue compuesto presumiblemente en 1800, aunque es probable que solo fuese esbozado en aquel año y no alcanzase su forma definitiva hasta 1802, simultaneándose con la gestación de la *Sinfonía n.º 2.* Se trata por tanto de una obra adscrita al primero de los períodos musicales en los que tradicionalmente se divide la obra del compositor, época marcada por la influencia de los trabajos de Haydn y Mozart. Su origen se remonta incluso unos años más atrás, a 1796, cuando Beethoven anotó apuntes para la utilización de un timbal en la cadencia del solista, idea que sería finalmente recogida de forma sutil: el membranófono subra-

ya rítmicamente el inicio de la conclusión al primer movimiento tras la cadencia del solista. Curiosamente sería el otro compositor de este concierto, Strauss, quien llevó este recurso percutivo a su máxima expresión en su *Burlesque* en re menor, del año 1886, una pieza concertística para piano y orquesta que comienza con un tema inicial introducido por los timbales.

La obra se presenta en la significativa tonalidad de do menor, tan recurrente en Beethoven (piénsese en otras creaciones suyas basadas en la misma armadura de tres bemoles: el segundo movimiento de la *Sinfonía n.º 3*, la *Obertura Coriolano* o la *Sinfonía n.º 5* y su estructura es clásicamente tripartita, en la que dos movimientos rápidos externos enmarcan a uno lento. El concierto se abre con un *Allegro con brio*, y en él se desarrolla la esperada forma sonata. La exposición es doble, primero presentada por la orquesta y luego por el piano, y en ella se introducen los dos temas principales del movimiento. El primero de ellos, en la tonalidad de la obra, es de carácter asertivo y está emparentado con el que Mozart había utilizado en su *Concierto para piano n.º 24,* veinticinco años antes. El segundo de ellos está en la relativa mayor (mi bemol), y es presentado por los clarinetes en un tono más lírico. El desarrollo incide en el diálogo entre el solista y la orquesta, pero el tono es generalmente sosegado, sin los excesos de algunas luchas concertísticas del romanticismo posterior. La reexposición deja paso a la cadencia (de la que existen múltiples alternativas además de la del propio compositor, aunque en nuestro concierto Maria João Pires tocará las de Beethoven) y a la arriba mencionada intervención de los timbales. El movimiento se finaliza con un gesto resolutivo típicamente beethoveniano.

El segundo movimiento, *Largo*, comienza con hímnicos acordes del solista en mi mayor, tonalidad que, por encontrarse muy alejada de las del primer movimiento (de los tres bemoles precedentes se pasa a cuatro sostenidos), genera una sensación de irrealidad en el discurso musical. Sus ideas motívicas son recogidas y ampliadas paulatinamente por la orquesta en este movimiento tripartito, en cuya sección central flauta y fagot despliegan sus melodías sobre los arpegios del piano.

Finalmente, el conclusivo *Rondó (Allegro)* nos presenta el esperado motivo reiterativo de carácter dinámico y vivaz. A partir de él se construyen diversos diálogos entre el solista y la orquesta que concluyen en un alegre *presto* final en la tonalidad de do mayor, no sin antes visitar de nuevo la alejada mi mayor, procedimiento que da buen ejemplo de la maestría beethoveniana en la expansión del tratamiento de las formas clásicas.

ya rítmicamente el inicio de la conclusión al primer movimiento tras la cadencia del solista. Curiosamente sería el otro compositor de este concierto, Strauss, quien llevó este recurso percutivo a su máxima expresión en su *Burlesque* en re menor, del año 1886, una pieza concertística para piano y orquesta que comienza con un tema inicial introducido por los timbales.

La obra se presenta en la significativa tonalidad de do menor, tan recurrente en Beethoven (piénsese en otras creaciones suyas basadas en la misma armadura de tres bemoles: el segundo movimiento de la *Sinfonía n.º 3*, la *Obertura Coriolano* o la *Sinfonía n.º 5* y su estructura es clásicamente tripartita, en la que dos movimientos rápidos externos enmarcan a uno lento. El concierto se abre con un *Allegro con brio*, y en él se desarrolla la esperada forma sonata. La exposición es doble, primero presentada por la orquesta y luego por el piano, y en ella se introducen los dos temas principales del movimiento. El primero de ellos, en la tonalidad de la obra, es de carácter asertivo y está emparentado con el que Mozart había utilizado en su *Concierto para piano n.º 24,* veinticinco años antes. El segundo de ellos está en la relativa mayor (mi bemol), y es presentado por los clarinetes en un tono más lírico. El desarrollo incide en el diálogo entre el solista y la orquesta, pero el tono es generalmente sosegado, sin los excesos de algunas luchas concertísticas del romanticismo posterior. La reexposición deja paso a la cadencia (de la que existen múltiples alternativas además de la del propio compositor, aunque en nuestro concierto Maria João Pires tocará las de Beethoven) y a la arriba mencionada intervención de los timbales. El movimiento se finaliza con un gesto resolutivo típicamente beethoveniano.

El segundo movimiento, *Largo*, comienza con hímnicos acordes del solista en mi mayor, tonalidad que, por encontrarse muy alejada de las del primer movimiento (de los tres bemoles precedentes se pasa a cuatro sostenidos), genera una sensación de irrealidad en el discurso musical. Sus ideas motívicas son recogidas y ampliadas paulatinamente por la orquesta en este movimiento tripartito, en cuya sección central flauta y fagot despliegan sus melodías sobre los arpegios del piano.

Finalmente, el conclusivo *Rondó (Allegro)* nos presenta el esperado motivo reiterativo de carácter dinámico y vivaz. A partir de él se construyen diversos diálogos entre el solista y la orquesta que concluyen en un alegre *presto* final en la tonalidad de do mayor, no sin antes visitar de nuevo la alejada mi mayor, procedimiento que da buen ejemplo de la maestría beethoveniana en la expansión del tratamiento de las formas clásicas.



Concierto especial
Día de Castilla y León

23 de abril de 2020

Junta de
Castilla y León